



AG21UV | AG26UV | AG32UV



✓RoHS CE



MANUEL D'INSTRUCTIONS



AG21UV | AG26UV | AG32UV



Pour garantir une utilisation correcte, lisez attentivement les instructions avant d'utiliser l'appareil et conservez le manuel pour référence ultérieure.

Tableau des Matières

Avertissements de sécurité.....	51
Description de l'appareil	62
Accessories.....	63
Panneau de commande	63
Télécommande	64
Modes de fonctionnement.....	65
Installation	68
Maintenance.....	71
Solution des problèmes.....	72

1. Sensibilisation à la sécurité

TRÈS IMPORTANT !

Veillez lire attentivement ce manuel d'instructions avant d'installer ou d'utiliser ce climatiseur portatif. Conservez ces instructions pour référence future ou garantie éventuelle.

Avertissement

N'utilisez que les produits recommandés par le fabricant pour accélérer le processus de dégivrage ou pour nettoyer l'appareil.

L'appareil doit être stocké dans un endroit exempt de sources inflammable en fonctionnement (chauffage électrique en marche, flammes nues...).

Ne pas percer ou brûler l'appareil.

N'oubliez pas que les réfrigérants peuvent être inodores.

L'appareil doit être installé, utilisé et stocké dans un endroit d'une surface supérieure à X m² :

MODEL	X (m ²)
5000Btu/h,7000Btu/h,8000Btu/h	4
9000Btu/h,10000Btu/h,10500Btu/h	12
12000Btu/h,14000,16000Btu/h,18000Btu/h	15

ATTENTION

Informations spécifiques concernant les appareils utilisant du gaz réfrigérant R 290.

- Lisez attentivement tous les avertissements.
- Lors du dégivrage et du nettoyage de l'appareil, n'utilisez que les produits et outils recommandés par le fabricant.
- L'appareil doit être placé dans un endroit où il n'y a pas de source d'inflammation continue (p. ex. flammes, gaz ou appareils électriques en marche).
- Ne pas percer ou brûler l'appareil.
- Cet appareil contient la quantité de gaz réfrigérant R290 indiquée sur l'étiquette.
- R290 est un gaz réfrigérant conforme aux directives environnementales européennes.
- Si l'appareil est installé, utilisé ou stocké dans un endroit non ventilé, la pièce doit être conçue de façon à prévenir l'accumulation de fuites de réfrigérant pouvant causer un risque d'incendie ou d'explosion en raison de l'inflammation du réfrigérant par une source d'inflammation (appareils de chauffage électriques, poêles ou autres).
- L'appareil doit être stocké de manière à ce qu'il ne subisse aucune défaillance mécanique.
- Les personnes qui manipulent le circuit frigorifique doivent être dûment certifiées par un organisme accrédité afin de s'assurer de leur capacité à manipuler les réfrigérants selon une évaluation spécifique reconnue par les associations industrielles.
- Les réparations doivent être effectuées conformément aux recommandations du fabricant. L'entretien et les réparations nécessitant l'aide d'un autre personnel qualifié

doivent être effectués sous la supervision d'une personne spécifiée dans l'utilisation des réfrigérants inflammables.

- L'appareil est destiné à un usage intérieur uniquement.
- Ne pas utiliser l'appareil sur une fiche endommagée ou mal installée.
- Ne pas utiliser l'appareil dans les situations suivantes :
 - A : Près de la source de feu
 - B : Dans une zone où une certaine quantité d'huile est susceptible d'éclabousser.
 - C : Dans une zone exposée à la lumière directe du soleil.
 - D : Dans une zone où l'eau est susceptible d'éclabousser.
 - E : Près d'une salle de bain, d'une douche ou d'une piscine.
- N'insérez jamais vos doigts ou tout autre objet dans la sortie d'air. Soyez particulièrement attentif à avertir les enfants de ces dangers.
- Maintenir l'appareil en position haute pendant le transport et le stockage afin que le compresseur s'installe correctement.
- Avant de nettoyer le climatiseur, toujours éteindre ou débrancher l'alimentation électrique.
- Pour éviter tout risque d'incendie, ne pas couvrir le climatiseur.
- Lorsque vous déplacez le climatiseur, toujours éteindre et débrancher l'alimentation électrique, puis le déplacer lentement.
- Toutes les fiches utilisées doivent être conformes aux normes de sécurité électrique locales. Si nécessaire, vérifiez les besoins.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes qualifiées.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou n'ayant aucune expérience ou connaissance s'ils ont reçu une supervision ou des instructions sur l'utilisation sécuritaire de l'appareil et comprennent les dangers impliqués. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- L'appareil doit être installé conformément aux réglementations nationales en matière de câblage.
- Détails du type de fusible et du calibre : T, 250V AC, 2A.
- Recyclage



- Cette marque indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers dans toute l'UE. Afin d'éviter que l'élimination incontrôlée des déchets ne nuise à l'environnement ou à la santé humaine, recyclez-les de manière responsable pour promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner l'appareil usagé, utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le revendeur chez qui vous avez acheté le produit, vous pouvez apporter ce produit pour un recyclage écologique.
- GWP : R290 : 3
- Contactez un technicien d'entretien agréé pour la réparation ou l'entretien de cet appareil.
- Ne jetez pas, ne déformez pas, ne modifiez pas ou ne plongez pas le cordon d'alimen-

tation dans l'eau car cela pourrait endommager l'appareil et provoquer un choc électrique.

- Le respect des réglementations nationales en matière de gaz sera observé.
- Ne bloquez pas les ouvertures de ventilation.
- Le respect des réglementations nationales en matière de gaz sera observé.
- Toute personne qui interrompt ou travaille avec des circuits frigorifiques doit posséder un certificat valide par un organisme d'évaluation accrédité par l'industrie l'autorisant à manipuler les réfrigérants en toute sécurité et conformément aux spécifications de ces systèmes.
- L'entretien ne doit être effectué que conformément aux recommandations du fabricant de l'équipement. Les opérations d'entretien et de réparation nécessitant l'assistance d'un personnel qualifié doivent être effectuées sous la supervision de la personne compétente pour l'utilisation des réfrigérants inflammables.
- N'obstruez pas les ouvertures de ventilation.
- N'allumez pas ou n'éteignez pas l'appareil directement à l'aide de la fiche.
- Débranchez l'appareil si vous remarquez du bruit, une odeur ou de la fumée.



Notes:

- En cas d'endommagement de l'appareil ou de toute pièce, éteignez et débranchez l'appareil et contactez votre revendeur ou votre centre de service.
- Pour éviter tout danger, si le cordon d'alimentation est endommagé, mettez l'appareil hors tension et débranchez-le. Il doit être remplacé par du personnel qualifié.

instructions pour la réparation d'appareils contenant R290

1 INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

1.1 Commandes dans la zone

Avant de commencer à travailler sur des installations contenant des fluides frigorigènes inflammables, des contrôles de sécurité sont nécessaires pour s'assurer que le risque d'inflammation est minimal. Pour la réparation du système de refroidissement, les précautions suivantes doivent être prises avant d'effectuer des travaux sur le système.

1.2 Procédure de travail

Les travaux doivent être effectués selon une procédure contrôlée afin de minimiser le risque de présence de gaz ou de vapeurs inflammables pendant le travail.

1.3 Zone de travail générale

Tout le personnel de maintenance et les autres personnes travaillant dans la zone locale doivent être informés de la nature du travail effectué.. Les travaux dans des espaces confinés doivent être évités et la zone autour de l'espace de travail doit être sectionnée. Assurez-vous que les conditions dans la zone ont été sécurisées en contrôlant les matériaux inflammables.

1.4 Vérification de la présence de réfrigérant

Le personnel doit être conscient que l'atmosphère est potentiellement inflammable, c'est pourquoi la zone doit être vérifiée avec un détecteur de réfrigérant approprié avant et pendant le travail. Assurez-vous que l'équipement de détection des fuites utilisé convient à une utilisation avec des réfrigérants inflammables, c'est-à-dire qu'il ne produit pas d'étincelles, qu'il est scellé et sécuritaire.

1.5 Présence d'un extincteur

Si des travaux à chaud doivent être effectués sur l'équipement de réfrigération ou l'une de ses parties, un équipement d'extinction d'incendie approprié doit être disponible. Ayez un extincteur à poudre sèche ou à CO₂ près de l'aire de chargement.

1.6 Absence de sources d'inflammation

Il est interdit à toute personne effectuant des travaux liés à un système de réfrigération impliquant l'exposition de tuyaux contenant ou qui ont contenu des réfrigérants inflammables, d'utiliser des sources d'inflammation de manière à créer un risque d'incendie ou d'explosion. Toutes les sources d'inflammation possibles, y compris la fumée de cigarette, doivent être maintenues suffisamment éloignées du lieu d'installation, de réparation, d'enlèvement et d'élimination, car au cours de l'un de ces processus, une partie du réfrigérant inflammable peut être libérée dans l'environnement. Avant le début des travaux, il faut inspecter la zone autour de l'équipement pour s'assurer qu'il n'y a aucun risque d'inflammation. Des panneaux " Interdit de fumer " devraient être visibles.

1.7 Surface ventilée

Assurez-vous que la zone de travail est à l'épreuve des intempéries ou qu'elle est suffisamment ventilée avant de manipuler le système ou d'effectuer tout travail à chaud. La ventilation doit se poursuivre pendant l'exécution du travail en dispersant en toute sécurité tout fluide frigorigène libéré et en le rejetant dans l'atmosphère.

1.8 Commandes de l'équipement de réfrigération

Lorsque les composants électriques sont changés, il faut choisir les composants appropriés qui répondent aux spécifications spécifiques. Les directives d'entretien et de service du fabricant doivent être respectées en tout temps. En cas de doute, consulter le service technique du fabricant pour obtenir de l'aide. Les contrôles suivants s'appliquent aux installations utilisant des réfrigérants inflammables : la taille de la charge correspond à la taille de la zone dans laquelle les pièces contenant le réfrigérant sont installées ; les machines et les sorties de ventilation fonctionnent correctement et ne sont pas obstruées ; si un circuit de refroidissement indirect est utilisé, la présence de réfrigérant dans le circuit secondaire doit être contrôlée ; les marques sur les équipements doivent rester visibles et lisibles. Les marques et les enseignes illisibles doivent être corrigées ; la tuyauterie ou les composants de réfrigération doivent être installés à un endroit où il est peu probable qu'ils soient exposés à une substance susceptible de corroder le réfrigérant, à moins que les composants soient faits de matériaux intrinsèquement résistants à la corrosion ou adéquatement protégés contre cette corrosion.

1.9 Contrôles des appareils électriques

La réparation et l'entretien des composants électriques doivent comprendre des contrôles de sécurité initiaux et des procédures d'inspection des composants. S'il y a un défaut qui pourrait compromettre la sécurité, aucune alimentation électrique ne doit être connectée au circuit tant qu'il n'a pas été résolu de manière satisfaisante. Si le défaut ne peut pas

être corrigé immédiatement, mais qu'il est nécessaire de continuer à fonctionner, une solution temporaire appropriée doit être utilisée. Ceci doit être signalé au propriétaire de l'équipement afin que toutes les pièces soient informées.

Les vérifications de sécurité initiales comprendront : que les condensateurs sont déchargés ; que cela est fait de façon sécuritaire pour éviter la possibilité d'étincelles ; que les composants et câbles électriques ne sont pas exposés sous tension pendant que le système est chargé, récupéré ou purgé ; qu'il y a continuité de la mise à la terre.

2 RÉPARATIONS DE COMPOSANTS SCÉLLÉS

2.1 Lors de la réparation des composants scellés, toutes les alimentations électriques doivent être débranchées de l'équipement avant de retirer les couvercles scellés. S'il est absolument nécessaire d'avoir une alimentation électrique pour l'équipement pendant la maintenance, un détecteur de fuites doit être placé au point le plus critique pour prévenir d'une situation potentiellement dangereuse.

2.2 Lors de travaux avec du matériel électrique, veillez que la protection du couvercles ne soit pas altérée : dommages aux câbles, nombre excessif de connexions, bornes non conformes aux spécifications d'origine, dommages aux joints d'étanchéité, etc.

Assurez-vous que l'appareil est solidement fixé. Assurez-vous que les joints ou les matériaux d'étanchéité ne se sont pas dégradés et continuent à empêcher l'entrée de produits inflammables. Les pièces de rechange seront conformes aux spécifications du fabricant.

REMARQUE L'utilisation d'un scellant au silicone peut nuire à l'efficacité de certains détecteurs de fuites. Il n'est pas nécessaire d'isoler les composants sûrs avant d'en travailler.

3 RÉPARATION DE COMPOSANTS À SÉCURITÉ INTRINSÈQUE

N'appliquez pas de charge inductive ou capacitive permanente au circuit sans s'assurer qu'elle ne dépasse pas la tension et le courant autorisés pour l'équipement utilisé.

Les composants à sécurité intrinsèque sont les seuls qui peuvent être utilisés en présence d'une atmosphère inflammable.

L'appareil doit avoir la puissance nominale correcte.

Remplacez les composants uniquement par des pièces spécifiées par le fabricant ; les autres pièces peuvent provoquer l'inflammation du réfrigérant par une fuite.

4 CÂBLAGE

Vérifiez que le câblage n'est pas soumis à l'usure, à la corrosion, à une pression excessive, aux vibrations, aux arêtes vives ou à d'autres effets environnementaux défavorables. Le contrôle tiendra également compte des effets du vieillissement ou des vibrations continues provenant de sources telles que les compresseurs ou les ventilateurs.

5 DÉTECTION DES FLUIDES FRIGORIGÈNES INFLAMMABLES

En aucun cas, des sources potentielles d'inflammation ne doivent être utilisées pour la recherche ou la détection de fuites de réfrigérant. Les détecteurs de lampes de poche aux halogénures utilisant une flamme d'air ne doivent pas être utilisés.

6 MÉTHODES DE DÉTECTION DES FUITES

Des détecteurs électroniques de fuites sont utilisés pour détecter les réfrigérants inflammables, en tenant compte que la sensibilité peut ne pas être adéquate ou qu'il peut être nécessaire de la réétalonner. (L'équipement de détection sera étalonné dans un endroit exempt de réfrigérant.) Assurez-vous que le détecteur n'est pas une source d'inflammation potentielle et qu'il convient au réfrigérant utilisé.

L'équipement de détection des fuites doit être réglé sur un pourcentage de la LFL du réfrigérant, étalonné avec le réfrigérant utilisé et le pourcentage approprié de gaz confirmé (maximum 25 %).

Les liquides de détection de fuites conviennent à la plupart des réfrigérants, mais il faut éviter d'utiliser des détergents contenant du chlore, car ils peuvent réagir avec le réfrigérant et corroder les tuyaux en cuivre.

Si vous soupçonnez une fuite, évitez d'utiliser des flammes.

S'il est détectée une fuite de fluide frigorigène nécessitant une soudure pour sa réparation, tout le fluide frigorigène du système sera récupéré ou isolé (au moyen de vannes d'arrêt) dans une partie du système éloignée de la fuite ; l'azote sans oxygène (OFN) sera purgé dans le système avant et pendant le processus de soudure.

7 RETRAIT ET ÉVACUATION

En cas de panne du circuit frigorifique pour effectuer des réparations - ou pour toute autre raison - les procédures conventionnelles seront utilisées, exécutées à tout moment, avec le plus grand soin et en tenant compte de l'inflammabilité.

La procédure suivante doit être suivie : retirer le réfrigérant ; purger le circuit avec un gaz inerte ; évacuer ; purger à nouveau avec un gaz inerte ; ouvrir le circuit en coupant ou en soudant. Le système sera "rincé" avec OFN pour assurer la sécurité de l'appareil.

Ce processus peut devoir être répété plusieurs fois ; l'air comprimé ou l'oxygène ne seront pas utilisés pour cette tâche.

Le lavage s'effectuera en rompant le vide dans le système OFN et en continuant le remplissage jusqu'à ce que la pression de service soit atteinte, en ventilant et en descendant finalement vers le vide. Ce processus sera répété jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de réfrigérant dans le système.

Lorsque la charge OFN finale est utilisée, le système doit être purgé à la pression atmosphérique pour permettre le travail, ce qui est absolument vital si des opérations de soudage doivent être effectuées sur les tuyaux.

S'assurer que la sortie de la pompe à vide n'est pas à proximité d'une source d'inflammation et que la ventilation est disponible.

8 PROCÉDURES DE CHARGEMENT

Outre les procédures de chargement conventionnelles, les exigences suivantes doivent être prises en compte :

- Veillez à ce qu'il n'y ait pas de contamination des différents fluides frigorigènes lors de l'utilisation de l'équipement de charge. Les tuyaux ou conduits doivent être aussi courts que possible pour réduire au minimum la quantité de réfrigérant qu'ils contiennent.

- Maintenez les bouteilles à la verticale.
- Assurez-vous que le système de refroidissement est mis à la terre avant de charger le réfrigérant.
- Étiquetez le système lorsque la charge est terminée, s'il est encore étiqueté.
- Ne surchargez pas le système de réfrigération.

Avant de recharger le système, il sera testé sous pression avec NFO.

Lorsque la charge est terminée, mais avant la mise en service, le système doit être soumis à un essai d'étanchéité.

Avant de quitter le lieu de chargement, un essai d'étanchéité complémentaire doit être effectué.

9 DÉMANTAGE

Le technicien qui effectuera ce processus doit être parfaitement familiarisé avec l'équipement et tous ses détails. Il est recommandé que tous les réfrigérants soient collectés en toute sécurité. Avant d'effectuer le processus et si une analyse est nécessaire pour la réutilisation du réfrigérant régénéré, un échantillon d'huile et de réfrigérant sera prélevé.

Il est essentiel que l'alimentation électrique soit disponible avant de commencer le processus.

Procédure

- a. Familiarisez-vous avec l'équipement et son fonctionnement.
- b. Isolez électriquement le système.
- c. Assurez-vous que :
 - 1- Des équipements mécaniques sont disponibles, si nécessaire, pour la manipulation des cylindres de liquide de refroidissement.
 - 2- Tous les équipements de protection individuelle sont disponibles et utilisés correctement
 - 3- Le processus de récupération est supervisé en tout temps par une personne compétente
 - 4- L'équipement et les cylindres de récupération répondent aux normes appropriées.
- d. Videz le système de réfrigérant en le pompant, si possible; Si le vide n'est pas possible, fabriquez un collecteur afin que le réfrigérant puisse être éliminé de diverses parties du système.
- e. Assurez-vous que le cylindre se trouve sur la balance avant de procéder à la récupération.
- f. Démarrez la machine de récupération et suivez les instructions du fabricant.
- g. Ne remplissez trop les cylindres. (Pas plus de 80 % de charge liquide par volume).
- h. Ne dépassez pas la pression de service maximale du cylindres, même temporairement.
- i. Lorsque les cylindres ont été remplis correctement et que le processus est terminé, assurez-vous que les cylindres et l'équipement sont retirés du site immédiatement et que toutes les vannes d'isolement de l'équipement sont fermées.
- j. Vérifiez que le réfrigérant récupéré n'est pas chargé dans un autre système de réfrigération s'il n'a pas été nettoyé et vérifié.

10 ÉTIQUETAGE

L'équipement doit porter une étiquette indiquant qu'il a été mis hors service et vidé de son réfrigérant. L'étiquette doit être datée et signée.

Assurez-vous qu'il y a des étiquettes sur l'équipement indiquant que l'équipement contient un réfrigérant inflammable.

11 RÉCUPÉRATION

Lorsque vous retirez le réfrigérant d'un système, que ce soit pour l'entretien ou le démontage, vous devez le faire en toute sécurité.

Lors du transfert du liquide de refroidissement aux cylindres, assurez-vous que seules des cylindres de récupération du liquide de refroidissement correctement étiquetés et appropriés sont utilisés. Les cylindres doivent être équipés d'une soupape de surpression et des robinets d'arrêt associés en bon état de fonctionnement. Les cylindres de récupération vides sont évacués et, si possible, refroidies avant la récupération.

L'équipement de récupération doit être en parfait état de fonctionnement, être adapté à la récupération des fluides frigorigènes inflammables, comporter un ensemble de balances fonctionnelles et étalonnées et fournir un ensemble d'instructions.

Les tuyaux doivent être complets et en parfait état d'utilisation, avec des raccords de sectionnement étanches

Avant d'utiliser l'équipement de récupération, vérifiez qu'il fonctionne correctement, qu'il a fait l'objet d'un entretien approprié et que tous les composants électriques associés sont scellés afin d'empêcher l'inflammation si du réfrigérant est libéré. En cas de doute, consulter le fabricant.

Le réfrigérant récupéré sera retourné au fournisseur dans la bonne bouteille de récupération et le bordereau de transfert des déchets correspondant sera arrangé.

Ne mélangez pas les réfrigérants dans les unités de récupération ou les bouteilles.

Si des compresseurs ou des huiles de compresseur doivent être éliminés, assurez-vous qu'ils ont été évacués à un niveau acceptable pour s'assurer que le réfrigérant inflammable ne reste pas dans le lubrifiant. Le processus d'évacuation aura lieu avant que le compresseur ne soit retourné aux fournisseurs.

Lorsque l'huile est vidangée d'un système, elle doit l'être en toute sécurité.

Formation du personnel

Général

Une formation spéciale est requise, en plus des procédures habituelles de réparation de l'équipement de réfrigération, lorsque l'équipement contenant des réfrigérants inflammables est touché.

Dans de nombreux pays, cette formation est dispensée par des organismes nationaux de formation accrédités pour enseigner les normes nationales pertinentes qui peuvent être fixées par la législation.

La formation suivie doit être documentée par un certificat.

Formation

La formation devrait comprendre le contenu suivant :

Informations sur le potentiel d'explosion des réfrigérants inflammables pour démontrer que les produits inflammables peuvent être dangereux lorsqu'ils sont manipulés sans précaution.

Informations sur les sources d'inflammation possibles, en particulier celles qui ne sont pas évidentes, comme les briquets, les interrupteurs, les aspirateurs, les appareils de chauffage électrique.

Informations sur les différents concepts de sécurité :

Sans ventilation - (voir Clause GG.2) La sécurité de l'appareil ne dépend pas de la ventilation de sa structure extérieure, dans ce cas la déconnexion de l'appareil ou l'ouverture du boîtier n'a pas d'effet significatif sur la sécurité ; cependant, il est possible que le réfrigérant qui fuit puisse s'accumuler dans l'appareil et une atmosphère inflammable se dégage lorsqu'il est ouvert.

Boîtier ventilée - (voir clause GG.4) La sécurité de l'appareil dépend de la ventilation du boîtier, dans ce cas le débranchement de l'appareil ou l'ouverture du boîtier a un effet significatif sur la sécurité et une ventilation suffisante doit être assurée avant ouverture.

Zone ventilée - (voir clause GG.5) La sécurité de l'appareil dépend de la ventilation de la zone, dans ce cas la déconnexion de l'appareil ou l'ouverture du boîtier n'a aucun effet significatif sur la sécurité. La ventilation de la pièce ne doit pas être coupée pendant les travaux de réparation.

Informations sur le concept des composants et des boîtiers étanches selon la CEI 60079-15:2010.

Informations sur les procédures de travail correctes :

a) Mise en service

- Assurez-vous que la surface est suffisante pour la charge de réfrigérant ou que le conduit de ventilation est monté correctement.
- Raccordez les tuyaux et effectuez un test d'étanchéité avant de charger le réfrigérant.
- Vérifier l'équipement de sécurité avant la mise en service.

b) Entretien

- L'équipement portable doit être réparé à l'extérieur ou dans un atelier spécialement équipé pour l'entretien des appareils avec des réfrigérants inflammables.
- Il faut veiller que la ventilation sur le lieu de réparation soit suffisante.
- Veuillez noter que le mauvais fonctionnement de l'équipement peut être causé par une perte de fluide frigorigène et qu'une fuite est possible.
- Déchargez les condensateurs afin d'éviter la formation d'étincelles ; notez que la procédure standard pour court-circuiter les bornes de condensateur crée souvent des étincelles.
- Remontez les boîtiers avec précision. Si les joints sont usés, remplacez-les.
- Vérifiez l'équipement de sécurité avant la mise en service.

c) Réparation

- L'équipement portable doit être réparé à l'extérieur ou dans un atelier spécialement équipé pour l'entretien des appareils avec des réfrigérants inflammables.
- Il faut veiller que la ventilation sur le lieu de réparation soit suffisante.
- Veuillez noter que le mauvais fonctionnement de l'équipement peut être causé par une perte de fluide frigorigène et qu'une fuite est possible.
- Déchargez les condenseurs pour qu'ils ne provoquent pas d'étincelles.
- Lorsqu'un brasage est nécessaire, les procédures suivantes seront effectuées dans l'ordre correct.
 - Retirez le liquide de refroidissement. Si la récupération n'est pas exigée par la réglementation nationale, vidanger le liquide de refroidissement vers l'extérieur. Veillez à ce que le fluide frigorigène drainé ne présente aucun danger ; en cas de doute, la sortie doit être protégée. Veillez tout particulièrement à ce que le liquide de refroidissement drainé ne retourne pas à l'intérieur.
 - Evacuez le circuit frigorifique.
 - Purgez le circuit de refroidissement à l'azote pendant 5 minutes.
 - Évacuez à nouveau.
 - Retirez les pièces à remplacer en les coupant et non en les enflammant.
 - Purgez le point de soudure avec de l'azote pendant le processus de soudage.
- Effectuez un test d'étanchéité avant de charger le réfrigérant.
- Remontez les boîtiers avec précision. Si les joints sont usés, remplacez-les.
- Vérifiez l'équipement de sécurité avant la mise en service.

d) Déclassement

- Si la sécurité est compromise lors du démontage de l'équipement, la charge de réfrigérant doit d'abord être retirée.
- Assurez-vous qu'il y a une ventilation suffisante à l'emplacement de l'équipement.
- Déchargez les condenseurs pour qu'ils ne provoquent pas d'étincelles.
- Lorsqu'un brasage est nécessaire, les procédures suivantes seront effectuées dans l'ordre correct.
 - Retirez-vous le liquide de refroidissement. Si la récupération n'est pas exigée par la réglementation nationale, vidanger le liquide de refroidissement vers l'extérieur. Veillez à ce que le fluide frigorigène drainé ne présente aucun danger ; en cas de doute, la sortie doit être protégée. Veillez tout particulièrement à ce que le liquide de refroidissement drainé ne retourne pas à l'intérieur.
- Evacuez le circuit frigorifique.
- Purgez le circuit de refroidissement à l'azote pendant 5 minutes.
- Évacuez à nouveau.
- Remplir d'azote à la pression atmosphérique.
- Étiqueter l'équipement pour indiquer que le réfrigérant a été retiré.

e) Élimination

- Assurez une ventilation adéquate sur le lieu de travail.
- Retirez-vous le liquide de refroidissement. Si la récupération n'est pas exigée par la réglementation nationale, vidanger le liquide de refroidissement vers l'extérieur. Veillez à ce que le fluide frigorigène drainé ne présente aucun danger ; en cas de doute, la sortie doit être protégée. Veillez tout particulièrement à ce que le liquide de refroidissement drainé ne retourne pas à l'intérieur
- Evacuez-vous le circuit frigorifique.
- Purgez-vous le circuit de refroidissement à l'azote pendant 5 minutes.
- Évacuez à nouveau.
- Arrêtez le compresseur et vidangez l'huile.

Transport, étiquetage et stockage d'unités utilisant des réfrigérants inflammables

Transport d'équipements contenant des fluides frigorigènes inflammables

Veillez noter qu'il peut y avoir d'autres règlements de transport en ce qui concerne l'équipement contenant des gaz inflammables. Le nombre maximum de pièces pouvant être transportées ensemble, ou la configuration de l'équipement, sera déterminé selon les règles de transport applicables.

Marqué de l'équipement au moyen des signaux.

Les panneaux utilisés pour des dispositifs similaires à l'intérieur d'une zone de travail sont généralement régis par la réglementation locale, qui fixe les exigences minimales en matière de signalisation de sécurité et/ou de santé pour un lieu de travail.

Tous ces avis requis doivent être maintenus en parfait état ; les employeurs doivent s'assurer que les employés reçoivent une formation adéquate et suffisante sur la signification des panneaux de sécurité appropriés et sur les mesures à prendre relativement à ces panneaux.

L'efficacité des panneaux ne devrait pas être diminuée par un trop grand nombre de panneaux placés ensemble.

Les pictogrammes utilisés doivent être aussi simples que possible et ne contenir que les détails essentiels.

Élimination de l'équipement contenant des réfrigérants inflammables

Voir la législation nationale.

Entreposage de l'équipement/appareil

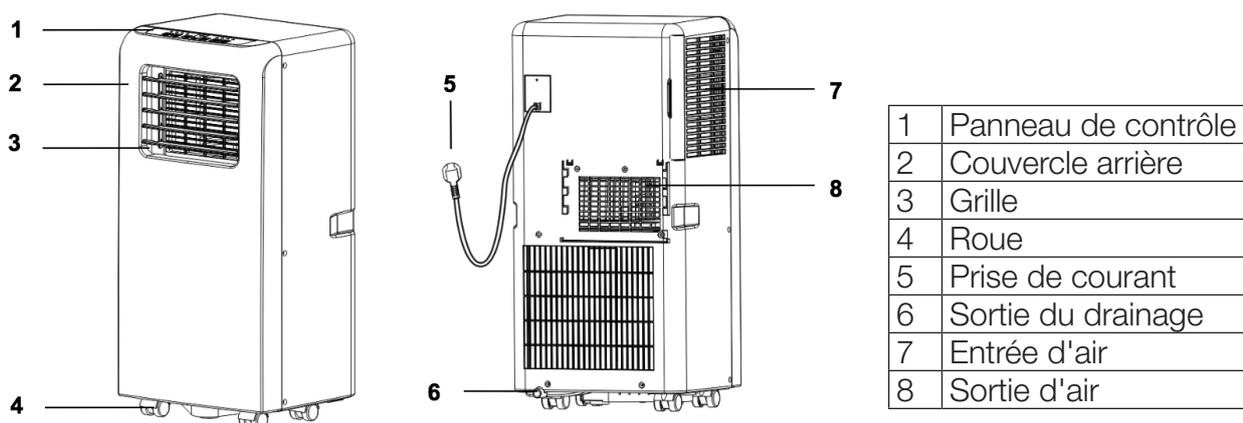
L'équipement doit être entreposé conformément aux instructions du fabricant.

Entreposage d'équipement emballé (non vendu)

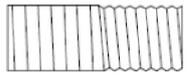
La protection des emballages stockés doit être telle que les dommages mécaniques causés à l'équipement ne provoquent pas de fuite de la charge de réfrigérant.

Le nombre maximum d'équipements pouvant être stockés ensemble sera déterminé par les réglementations locales.

2. Description de l'appareil

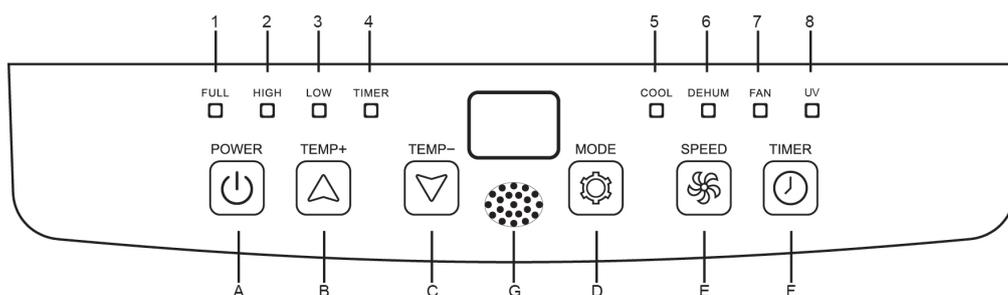


3. Accessoires

Pièce	Description de la pièce	Quantité
	Tuyau d'évacuation	1
	Connecteur de fenêtre	1
	Adaptateur de boîtier	1
	Télécommande	1
	Kit fenêtre	1
	Vis	2
	Piles	2

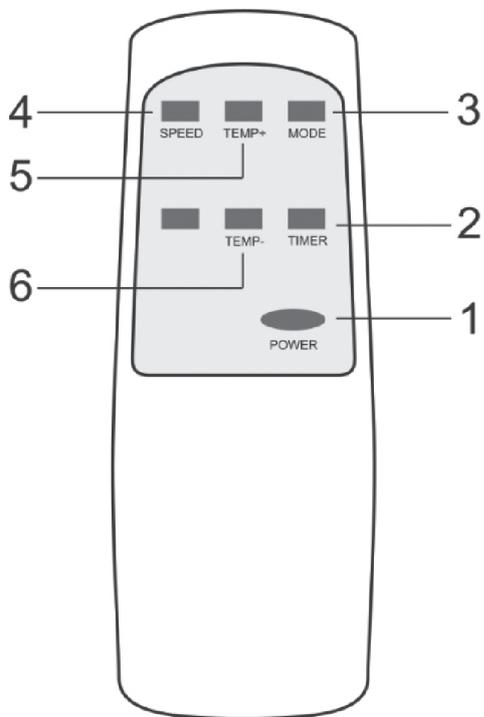
Après déballage, vérifiez que tous les accessoires mentionnés ci-dessus sont inclus ; dans ce manuel, vous trouverez comment les utiliser correctement.

4. Panneau de contrôle



A	BOUTON D'ALLUMAGE	1	DÉPÔT COMPLET
B	BOUTON DE TEMPÉRATURE +	2	VITESSE DU VENTILATEUR +
C	BOUTON DE TEMPÉRATURE -	3	VITESSE DU VENTILATEUR -
D	BOUTON DE MODES	4	MARCHE/ARRÊT DE LA MINUTERIE
E	BOUTON MARCHE/ARRÊT DE LA MINUTERIE	5	REFROIDISSEMENT
F	BOUTON DE RÉGLAGE DE LA VITESSE DU VENTILATEUR	6	DÉSHUMIDIFICATEUR
G	FENÊTRE DE RÉCEPTION DU SIGNAL	7	VENTILATEUR
		8	LUMIÈRE UV

5. Télécommande



1	POWER Interrupteur marche/arrêt
2	TIMER Minuterie
3	MODE Sélecteur de mode
4	SPEED Sélecteur de vitesse du ventilateur
5	TEMP+ Sélecteur de température +
6	TEMP- Sélecteur de température -

Notes:

- Ne laissez pas tomber la télécommande.
- N'exposez pas la télécommande aux rayons directs du soleil

6. Modes de fonctionnement

Avant de commencer à utiliser votre appareil, s'il vous plaît :

1. Cherchez un endroit près d'une prise électrique.
2. Installez le tuyau d'évacuation d'après les Fig.2 et Fig.2a, et ajustez la position de la fenêtre.

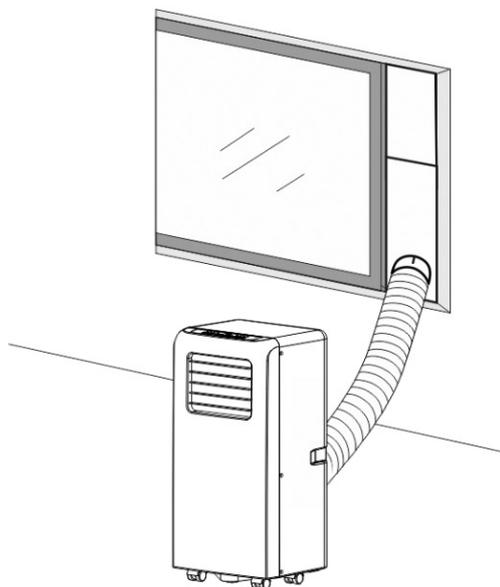


Fig. 2

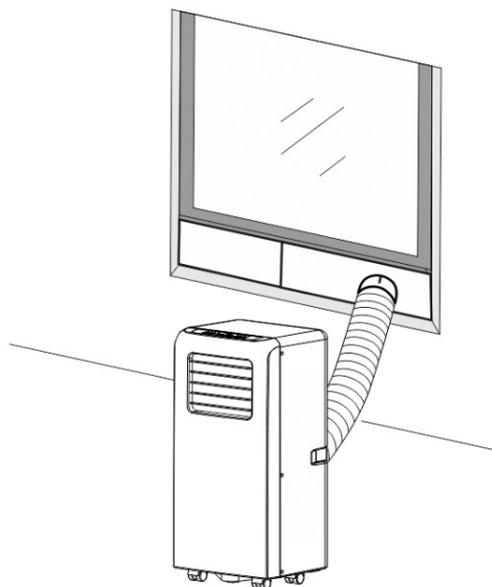


Fig. 2a

3. Branchez l'appareil dans une prise de courant AC220~240V/50Hz reliée à la terre ;
4. Raccordez le tuyau d'évacuation tel qu'illustré à la Figure 6 si votre appareil a l'option de chauffage.
5. Appuyez sur le bouton POWER pour allumer la climatisation.

1. Avant utilisation

Avertissement :

- Plage de température de fonctionnement de l'appareil :

	Refroidissement maximum	Refroidissement minimale
DB/WB(°C)	35/24	18/12

Vérifiez que le tuyau d'évacuation est correctement installé.

Précautions :

- Lors de l'utilisation des fonctions de refroidissement et de déshumidification, maintenir un intervalle d'au moins 3 minutes entre chaque activation et désactivation.
- L'alimentation électrique répond aux exigences requises.
- La prise est destinée à une utilisation en AC.
- Ne partagez pas la prise avec d'autres appareils.
- L'alimentation électrique est AC220--240V, 50Hz

2. Fonction de refroidissement

- Appuyez sur la touche "Mode" jusqu'à ce que l'icône "Cool" apparaisse.
- Appuyez sur la touche "DOWN" ou "UP" pour sélectionner la température ambiante souhaitée. (16°C-31°C)
- Appuyez sur le bouton "FAN SPEED" pour sélectionner la vitesse du vent.

3. Fonction de déshumidification

- Appuyez sur la touche "Mode" jusqu'à ce que l'icône "Déshumidifier" apparaisse.
- La température sera automatiquement réglée à la température ambiante actuelle moins 2°C (16°C-31°C).
- Le ventilateur s'ajuste automatiquement à une vitesse de vent BASSE.

4. Fonction ventilateur

- Appuyez sur la touche "Mode" jusqu'à ce que l'icône "Ventilateur" apparaisse.
- Appuyez sur le bouton "FAN SPEED" pour sélectionner la vitesse du vent.

5. Fonction minuterie

Réglage du temporisateur ON :

- Lorsque la climatisation est éteinte, appuyez sur la touche “Timer” et sélectionnez l’heure de mise en marche souhaitée à l’aide des touches de réglage de la température et de l’heure.
- Le paramètre sélectionné apparaît sur le panneau de commande.
- La durée d’enclenchement peut être réglée à tout moment de 0 à 24 heures.

Réglage de la minuterie sur OFF

- Lorsque la climatisation est en marche, appuyez sur la touche “Timer” et sélectionnez l’heure d’arrêt souhaitée à l’aide des touches de réglage de la température et de l’heure.
- Le paramètre sélectionné apparaît sur le panneau de commande.
- L’heure d’arrêt peut être réglée à tout moment entre 0 et 24 heures.

6. Fonction UV

Appuyez sur le bouton Timer pendant un peu plus de 10 secondes pour allumer / éteindre la lumière UV

7. Installation

1. Installation :

- Le climatiseur doit être installé sur une surface plane et solide, vide d'au moins 30 cm autour de l'appareil, afin que rien ne bloque la sortie d'air. (Voir Fig. 3)
- Il ne doit pas être installé dans un endroit tel qu'une buanderie.
- Le câblage des connecteurs doit être conforme aux exigences locales en matière de sécurité électrique.

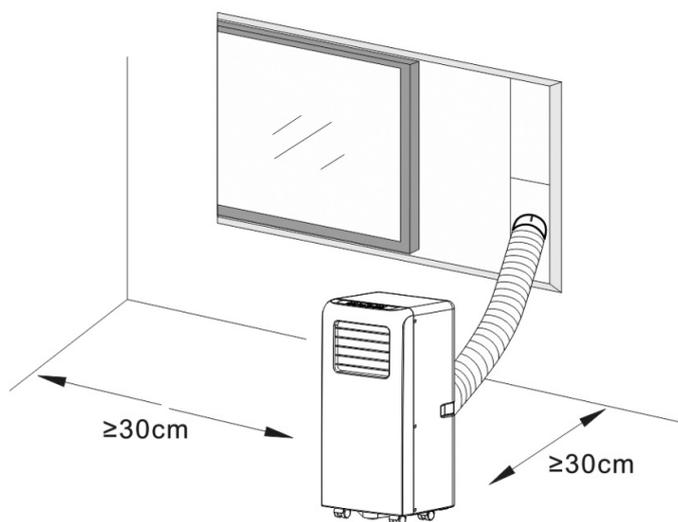


Fig. 3

2. Installation du tuyau d'évacuation

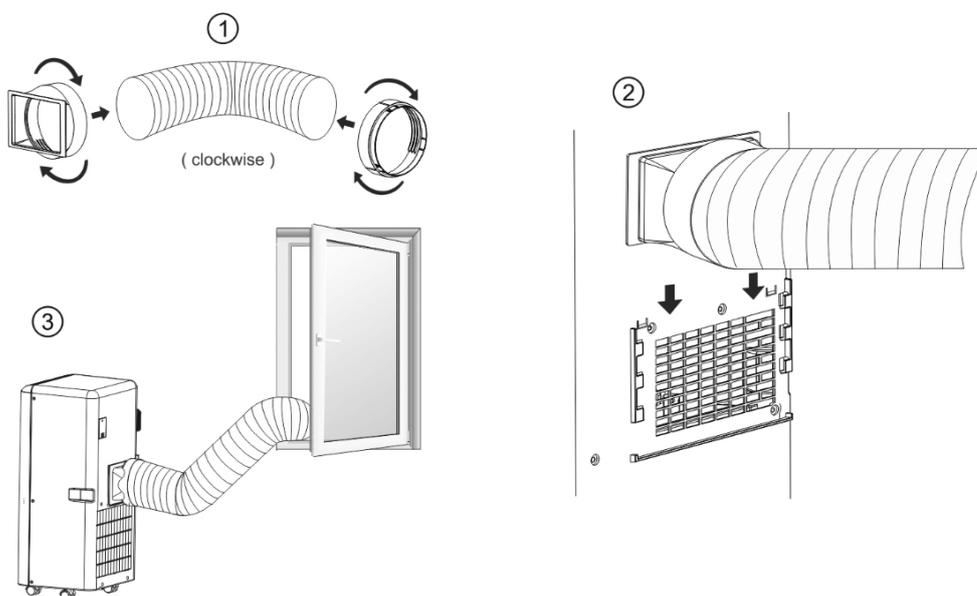


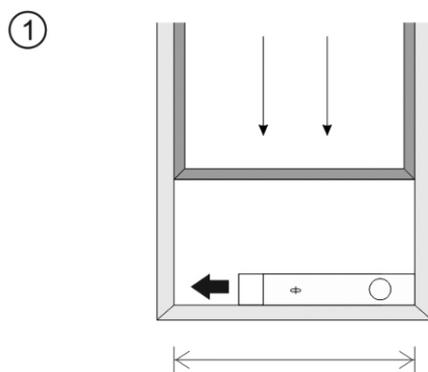
Fig. 4

a) Installation temporaire

1. Visser les deux extrémités du tuyau d'évacuation sur l'étrier correspondant, l'étrier de fixation carré et l'étrier de fixation plat.
2. Insérez le clip de fixation carré dans les ouvertures à l'arrière du climatiseur (voir Fig. 4).
3. Placez l'autre extrémité du tuyau d'évacuation près du rebord de la fenêtre.

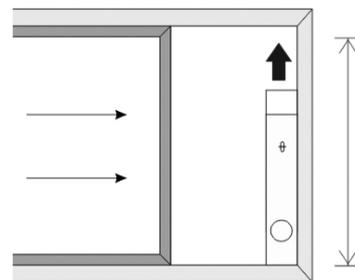
b) Montage du kit de glissières de fenêtre

L'installation du kit de glissières de fenêtre est principalement "horizontale" et "verticale". Comme indiqué aux Fig.5 et Fig.5a, vérifiez les dimensions minimales et maximales des fenêtres.



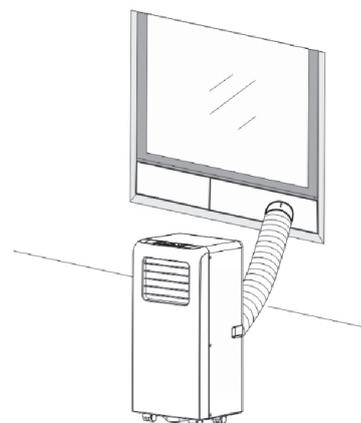
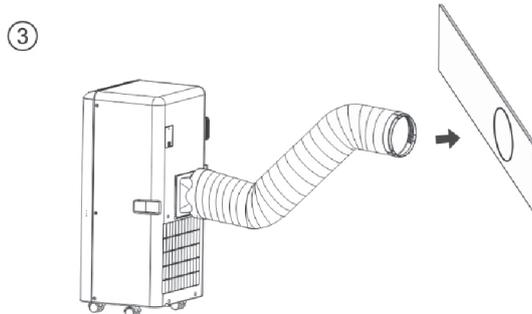
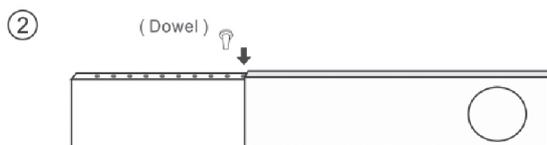
Taille de la fenêtre
min. 67,5 cm
max. 123 cm

Fig. 5



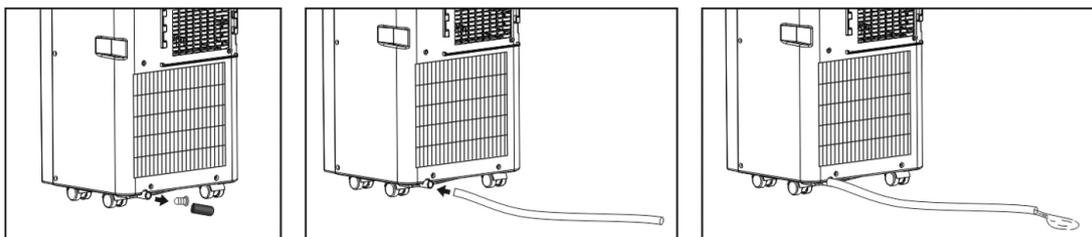
Taille de la fenêtre
min. 67,5 cm
max. 123 cm

Fig. 5a



Fonction d'alarme du réservoir d'eau plein

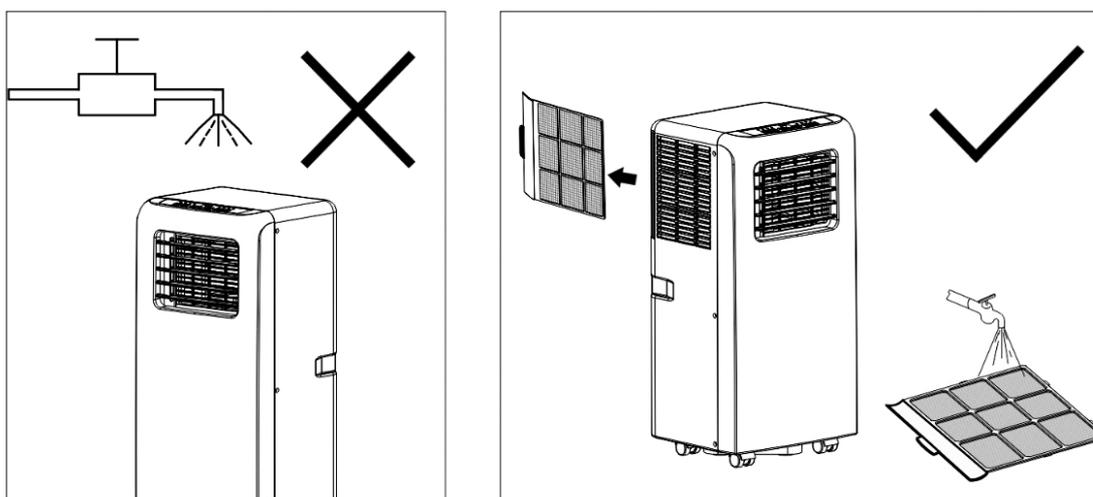
Le réservoir d'eau interne du climatiseur est muni d'un interrupteur de sécurité qui contrôle le niveau d'eau ; lorsque la hauteur réglée est atteinte, le voyant du réservoir plein s'allume. Enlever le bouchon du fond de l'appareil et toute l'eau sera évacuée) (Tuyau d'évacuation d'eau NON fourni).



8. Maintenance

1. Avant de nettoyer, assurez-vous de débrancher l'appareil de toute prise électrique ;
2. N'utilisez pas d'essence ou d'autres produits chimiques pour nettoyer l'appareil ;
3. Ne lavez pas l'appareil directement ;
4. Si le climatiseur est endommagé, contactez le service technique.

1. Filtre à air



- Si le filtre à air est obstrué par de la poussière ou de la saleté, le filtre à air doit être nettoyé une fois toutes les deux semaines.
- Démontage
Ouvrez la grille d'entrée d'air et retirez le filtre à air.
- Nettoyage
Nettoyez le filtre à air avec un détergent neutre sur 40°C et séchez-le à l'ombre.
- Montage
Ouvrez la grille d'entrée d'air et placez le filtre tel qu'il était.

2. Nettoyage de la surface de la climatisation

Nettoyez d'abord la surface avec un détergent neutre et un chiffon humide, puis essuyez-la avec un chiffon sec.

9. Solution des problèmes.

Problèmes	Causes possibles	Solutions
1. L'appareil ne démarre pas lorsque vous appuyez sur le bouton marche/arrêt.	- Le voyant du réservoir plein clignote, le réservoir d'eau est plein.	Vidanger l'eau du réservoir.
	- La température ambiante est inférieure à la température réglée.	Restaurer la température.
2. Assez pas froid.	- Les portes ou fenêtres ne sont pas fermées.	Assurez-vous que toutes les portes et fenêtres sont fermées.
	- Il y a des sources de chaleur dans la pièce.	Retirez les sources de chaleur si possible.
	- Le tuyau d'évacuation d'air n'est pas raccordé ou bloqué.	Raccordez ou nettoyez le tuyau d'évacuation d'air.
	- Le réglage de la température est trop élevé.	Réinitialisation de la température.
	- L'entrée d'air est bloquée.	Nettoyez l'entrée d'air.
3. Bruit.	- Le sol n'est pas de niveau ou n'est pas assez plat.	Si possible, placez l'appareil sur un sol plat.
	- Le son provient du flux de réfrigérant à l'intérieur du climatiseur.	C'est tout à fait normal.
4. Code E0.	Défaut dans la sonde de température ambiante.	Remplacez la sonde de température ambiante (l'appareil peut également fonctionner sans remplacement).
5. E1 Code.	Défaut dans la sonde de température du condenseur.	Remplacez la sonde de température du condenseur.
6. Code E2.	Réservoir d'eau plein.	Retirez le bouchon et videz l'eau.
6. Code E3.	Défaut dans la sonde de température de l'évaporateur.	Remplacez la sonde de température de l'évaporateur.

Note: The real products may look different.